

Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 2025  
(OR. en)

12638/25

FIN 1054  
INST 254  
PE-L 29

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»**

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 12246/25

Θέμα: Μεταφορά πιστώσεων αριθ. DEC 13/2025 εντός του τμήματος III –  
Επιτροπή – του γενικού προϋπολογισμού για το 2025 – Έγκριση –  
Έγκριση επιστολής

1. Στις 26 Αυγούστου 2025 η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC 13/2025, σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού<sup>1</sup>.

Σκοπός της πρότασης είναι η μεταφορά ποσού ύψους 825 000 EUR σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και ποσό ύψους 325 000 EUR σε πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ) από το άρθρο 30 02 02 (*Διαχωριζόμενες πιστώσεις*) στο άρθρο 08 05 01 (*Καθιέρωση ενός πλαισίου διακυβέρνησης για αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούνται από αλιευτικά σκάφη της Ένωσης σε ύδατα τρίτων χωρών*), όπως αναφέρεται στο έγγραφο 12246/25.

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ, 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (αναδιατύπωση) (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Σκοπός της μεταφοράς αυτής είναι να καλυφθούν οι δημοσιονομικές υποχρεώσεις για το 2025 που απορρέουν από το νέο πρωτόκολλο εφαρμογής της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε (2025-2029).
3. Η Επιτροπή Προϋπολογισμού εξέτασε την πρόταση μεταφοράς κατά τη συνεδρίασή της στις 12 Σεπτεμβρίου 2025.
4. Κατόπιν αυτής της εξέτασης, η Επιτροπή Προϋπολογισμού συμφώνησε, με ειδική πλειοψηφία, να προτείνει στην Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να εγκρίνει:
  - την προτεινόμενη μεταφορά πιστώσεων, ως έχει στο έγγραφο 12246/25· και
  - το σχέδιο επιστολής που παρατίθεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ του παρόντος σημειώματος.

---

**ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ**

από: τον/την Πρόεδρο του Συμβουλίου

προς: την Πρόεδρο της Επιτροπής

με κοινοποίηση: στην Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Κυρία Πρόεδρε,

Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 6 του δημοσιονομικού κανονισμού της 23ης Σεπτεμβρίου 2025<sup>1</sup>, σας ενημερώνω ότι το Συμβούλιο ενέκρινε τη μεταφορά πιστώσεων αριθ. DEC 13/2025 εντός του τμήματος III – Επιτροπή – του γενικού προϋπολογισμού για το 2025.

(Τύπος ευγενείας)

---

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ, 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (αναδιατύπωση) (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).